

**Lord's Day  
Meeting**  
**主日聚会**

**16 January 2022**  
**2022年1月16日**

# 到耶稣这里来得安息 Come to Jesus and receive rest

## 马太福音 Matthew 11:28-30

凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的。

Come to Me, all *you* who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke *is* easy and My burden is light.”

## 诗歌 HYMN 322 (一/1)

多年疲惫，未能寻到一泉源——  
永不干涸的活泉；  
地上一切全都未能如我愿——  
无何能使我心满。

和：

我今饮于永不干涸的活泉，  
我今饮于生命活水泉源；  
甜美、喜乐、欢畅，  
何其无限、无量，  
我今饮于生命活水泉源。

Many weary years I vainly sought  
a spring,  
One that never would run dry;  
Unavailing all that earth to me  
could bring,  
Nothing seemed to satisfy.

**Chorus:**

Drinking at the Fountain that never  
runs dry,  
Drinking at the Fountain of life am I;  
Finding joy and pleasure  
In abounding measure,  
I am drinking at the Fountain of life.

## 诗歌 HYMN 322 (二/2)

永远不在罪的野地再流荡，  
我已寻到活水泉；  
我的喜乐之杯满溢而流淌，  
基督已使我心满。

和：

我今饮于永不干涸的活泉，  
我今饮于生命活水泉源；  
甜美、喜乐、欢畅，  
何其无限、无量，  
我今饮于生命活水泉源。

Thro' the desert land of sin I roam  
no more,  
For I find a living Spring,  
And my cup of gladness now is  
running o'er,  
Jesus is my Lord and King.

**Chorus:**

Drinking at the Fountain that never  
runs dry,  
Drinking at the Fountain of life am I;  
Finding joy and pleasure  
In abounding measure,  
I am drinking at the Fountain of life.

## 诗歌 HYMN 322 (三/3)

在此所得满足越过越甜美，  
在此有主的安息；  
在此所受安慰越过越加倍，  
在此蒙主的福气。

和：

我今饮于永不干涸的活泉，  
我今饮于生命活水泉源；  
甜美、喜乐、欢畅，  
何其无限、无量，  
我今饮于生命活水泉源。

Here is sweet contentment as the  
days go by,  
Here is holy peace and rest;  
Here is consolation as the  
moments fly,  
Here my heart is always blest.

**Chorus:**

Drinking at the Fountain that never  
runs dry,  
Drinking at the Fountain of life am I;  
Finding joy and pleasure  
In abounding measure,  
I am drinking at the Fountain of life.

## 诗歌 HYMN 322 (四/4)

在此得到永无止境的供应，  
在此恩中永沐浴；  
向这医治活泉，我心必全倾，  
直到永世不稍渝。

**和：**

我今饮于永不干涸的活泉，  
我今饮于生命活水泉源；  
甜美、喜乐、欢畅，  
何其无限、无量，  
我今饮于生命活水泉源。

Here I find a never ending,  
sure supply,  
While the endless ages roll;  
To this healing Fountain I would  
ever fly,  
There to bathe my weary soul.

**Chorus:**

Drinking at the Fountain that never  
runs dry,  
Drinking at the Fountain of life am I;  
Finding joy and pleasure  
In abounding measure,  
I am drinking at the Fountain of life.

## 诗歌 HYMN 257 (一/1)

哦，主耶稣，在此桌前，  
祢的同在正临及；  
不仅享受珍贵爱筵，  
且有爱旗为遮蔽。  
忧虑、疑惧，全都消迹，  
因祢与我们同席；  
无比甜美，全然安息，  
不见一人惟见祢。

Jesus, Lord, we know Thee present  
At Thy table freshly spread,  
Seated at Thy priceless banquet  
With Thy banner overhead.  
Precious moments at Thy table,  
From all fear and doubt set free;  
Here to rest, so sweetly able,  
Occupied alone with Thee.

## 诗歌 HYMN 257 (二/2)

我们欢乐，因祢圣灵  
带领我们亲近祢；  
纪念祢曾流血舍命，  
我们得享这福气。  
主，我们领受这标记，  
借此欢然纪念祢；  
思念木上裂开身体，  
流血至死的情意。

Here rejoicing in Thy nearness,  
Gladly by Thy Spirit led;  
Calmly in the blest remembrance  
Of Thyself, Thy blood once shed.  
Lord, we take each simple token  
In fond memory of Thee,  
Muse upon Thy body broken  
And Thy blood shed on the tree.

## 诗歌 HYMN 257 (三/3)

哦主，我们魂乐似飞，  
从这标记看见祢；  
借着这饼和这福杯，  
酒来舒爽、饼加力。  
主，看我们聚集同归  
祢复活元首于一；  
我们如此同享饼、杯，  
同有份于祢身体。

Oh, what joy it is to see Thee,  
In these chosen emblems here;  
In the bread and wine of blessing –  
Bread to strengthen, wine to cheer!  
Lord, behold us met together,  
One in Thee, our risen Head,  
Thus we take the cup of blessing,  
Thus we share the broken bread.

## 诗歌 HYMN 257 (四/4)

每逢聚集，祢必一起，  
主的应许永坚立；  
交通于祢可爱名里，  
相亲相爱何甜蜜。  
我们坚信更甜应许，  
心中安然不犹疑，  
不久我们将朝见祢，  
永远同在不分离。

Lord, we know how true Thy promise  
To be with us where we meet,  
When in Thy loved name we gather  
To enjoy communion sweet;  
Dearer still that looked-for promise  
To each waiting, yearning heart,  
That with Thee we soon shall be, Lord,  
Yes, "forever" where Thou art.

# 诗歌 HYMN 33 (一/1)

快乐，快乐，我们敬拜  
荣耀之神、爱之主；  
到主面前，心如花开；  
主如旭日，光耀目。  
愁云罪雾，求主消去；  
疑惑黑荫求散开；  
永远快乐，求主赐予，  
旭日光辉满我怀！

Joyful, joyful, we adore Thee,  
God of glory, Lord of love;  
Hearts unfold like flow'rs before Thee,  
Opening to the sun above.  
Melt the clouds of sin and sadness;  
Drive the dark of doubt away;  
Giver of immortal gladness,  
Fill us with the light of day!

## 诗歌 HYMN 33 (二/2)

主的造物全都欢乐，  
天地反映主光辉，  
群星、天使，围绕讴歌，  
不断向祂献赞美。  
高山、幽谷、森林、平原，  
草场青翠、波平静，  
清歌小鸟，轻注流泉，  
感动我心乐无尽。

All Thy works with joy surround Thee,  
Earth and heav'n reflect Thy rays,  
Stars and angels sing around Thee,  
Center of unbroken praise.  
Field and forest, vale and mountain,  
Flowery meadow, flashing sea,  
Chanting bird and flowing fountain  
Call us to rejoice in Thee.

## 诗歌 HYMN 33 (三/3)

主既施恩，又施赦免，  
永远赐福，我敬爱；  
生活喜乐，活水泉源，  
欢乐、安息似深海！  
神是我父，基督我兄，  
凡活爱里皆主民；  
指教我们爱里交通，  
同享神圣的欢欣。

Thou art giving and forgiving,  
Ever blessing, ever blest,  
Wellspring of the joy of living,  
Ocean depth of happy rest!  
Thou our Father, Christ our Brother –  
All who live in love are Thine;  
Teach us how to love each other,  
Lift us to the joy divine.

# 诗歌 HYMN 33 (四/4)

晨星引发颂主歌声，  
凡有气息都唱和；  
父的慈爱掌管众圣，  
爱心把我们联合。  
我们前进，歌唱不停，  
争战中的得胜者；  
喜乐颂领我们前行，  
高唱生命的凯歌。

Mortals join the mighty chorus  
Which the morning stars began;  
Father love is reigning o'er us,  
Brother love binds man to man.  
Ever singing, march we onward,  
Victors in the midst of strife;  
Joyful music leads us sunward  
In the triumph song of life.

# Announcements 报告

## Lord's Day (Onsite) Meeting

主日 (实地) 聚会

Date 日期: 23/01/2022

Time 时间: 9.45am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Live Stream 现场直播:

10.15am (早上)

## Message 信息

1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书

1:2-10

Registration is from every

Wednesday 10am to

Saturday 9pm

登记时段为每周三早上

10点至周六晚上9点

# Announcements 报告

**Onsite meeting has commenced for:**

**以下聚会已开始实地聚会:**

**Sunday Youth Meeting (Zone D)**

**主日少年聚会 (D区)**

**Children's Meeting (Zones E & F)**

**儿童聚会 (E和F区)**

**Time 时间: 9.45am (早上)**

# HYMN 诗歌 264 (1/一)

We have a most glorious King;  
The heavens, He says, are His throne;  
All worlds are His mighty domain,  
All kingdoms His scepter shall own.  
He dwells with His people below,  
He loves in their trials to share;  
We dwell with the King for His work,  
His burden we willingly bear.

我们有一最荣耀王；  
诸天乃是祂的宝座；  
诸世界是祂的领疆，  
一切国度由祂掌握。  
祂与地上子民同住，  
祂乐分担他们苦楚；  
为祂事工，与王同住，  
甘心背负祂的托付。

# HYMN 诗歌 264 (2/二)

I'm dwelling with Jesus my King;  
I've found where He dwells with His own;  
I've opened the door of my heart;  
He's made it His temple and throne.  
Like Mary I sit at His feet,  
Like John I recline on His breast;  
His presence is fullness of joy,  
His bosom is infinite rest.

我与耶稣我王同住，  
我已寻到祂的居所；  
开我心门，祂已进入；  
祂使我心成祂宝座。  
像马利亚坐祂脚前，  
又像约翰躺祂怀间；  
祂的同在，使我心欢，  
祂的胸怀，使我安然。

# HYMN 诗歌 264 (3/三)

I dwell with the King for His work,  
I've part in His glorious plan  
To bring in His kingdom to earth  
And tell His salvation to man.  
The world has its work and rewards,  
I count them but folly and loss;  
My business is only His work,  
My message is only His cross.

为祂事工，与王同住，  
有份于祂荣耀计划，  
在地带进祂的国度，  
将祂救恩向人传达。  
世界有其工作、赏赐，  
但我算作愚昧、无益；  
惟祂事工，是我职事，  
惟祂十架，是我信息。

# HYMN 诗歌 264 (4/四)

I dwell with the King for His work,  
The work, it is His and not mine;  
He plans and prepares it for me  
And fills me with power divine.  
So duty is changed to delight,  
And prayer into praise as I sing;  
I dwell with my King for His work  
And work in the strength of my King.

为祂事工，与王同住，  
是祂事工，不是我的；  
祂来计划，祂来铺路，  
充满我以神圣能力。  
因此责任变作悦事，  
祷告变作歌唱、赞美；  
为祂事工，与王同住，  
靠王能力，有所作为。

# HYMN 诗歌 264 (5/五)

We'll dwell with the King for His work  
And work thru each day of the year.  
Perhaps ere it passes, the King  
In glory Himself shall appear.  
Oh, then in some closer embrace,  
Oh, then in some nobler employ  
We'll dwell with the King for His work  
In endless, ineffable joy!

为祂事工，与王同住，  
日以继夜，殷勤作工；  
也许事工尚未止住，  
我王即已降临空中。  
与祂更近，何等有福，  
事工更尊，何等权柄；  
为祂事工，与王永住，  
难言喜乐，永无止境。

**Theme**

主题

**PRAYER**

**AND**

**THANKSGIVING**

祷告与感谢

<sup>2</sup> We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers, <sup>3</sup> remembering without ceasing your work of faith, labor of love, and patience of hope in our Lord Jesus Christ in the sight of our God and Father, <sup>4</sup> knowing, beloved brethren, your election by God. <sup>5</sup> For our gospel did not come to you in word only, but also in power, and in the Holy Spirit and in much assurance, as you know what kind of men we were among you for your sake.

## 1 Thessalonians

帖撒罗尼迦前书

1:2-5

2 我们为你们众人常常感谢神，祷告的时候提到你们，<sup>3</sup> 在神我们的父面前不住地纪念你们因信心所做的工夫，因爱心所受的劳苦，因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐。

<sup>4</sup> 被神所爱的弟兄啊，我知道你们是蒙拣选的，<sup>5</sup> 因为我们的福音传到你们那里，不独在乎言语，也在乎权能和圣灵并充足的信心。正如你们知道，我们在你们那里，为你们的缘故是怎样为人。

## 1 Thessalonians

### 帖撒罗尼迦前书

#### 1:2-5

## Three praiseworthy Christian traits found in the new Thessalonian believers

### 新蒙恩的帖撒罗尼迦信徒身上三个值得称赞的基督徒特质

#### 1. Work of faith

因信心所做的工夫

Remembering without

#### 2. Labor of love and

因爱心所受的劳苦以及

ceasing your

不住地纪念你们

#### 3. Patience of hope in our Lord Jesus Christ

因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐

in the sight of our God and Father

在神我们的父面前

## The apostles' prayer for the Thessalonian believers

### 使徒们为帖撒罗尼迦信徒的代祷

1. **Making mention** of you in our prayers

祷告的时候**提到**你们

2. **Remembering** without ceasing your work of faith, labor of love, and patience of hope in our Lord Jesus Christ in the sight of our God and Father

在神我们的父面前不住地**纪念**你们因信心所做的工夫，因爱心所受的劳苦，因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐

We **give thanks** to God always for you all

我们为你们众人常**感谢**神

## The apostles' prayer for the Thessalonian believers

### 使徒们为帖撒罗尼迦信徒的代祷

3. **Knowing**, beloved brethren, your  
election by God  
被神所爱的弟兄啊，我**知道**你们是  
蒙拣选的

We **give thanks** to  
God always for  
you all  
我们为你们众人常  
常**感谢**神

## Evidence of the Thessalonian believers being loved and elected by God

### 帖撒罗尼迦信徒被神所爱、蒙神拣选的证据

1. Not in word only, but also  
不独在乎言语，也

2. In power and  
在乎权能和

3. In the Holy Spirit and  
圣灵并

For our gospel  
came to you  
因我们的福音传到  
你们那里

## Evidence of the Thessalonian believers being loved and elected by God

### 帖撒罗尼迦信徒被神所爱、蒙神拣选的证据

4. In much assurance, as you know  
what kind of men we were  
among you for your sake

充足的信心。正如你们知道，  
我们在你们那里，为你们的缘  
故是怎样为人

For our gospel  
came to you

因我们的福音传到  
你们那里

## Christian traits to cultivate

### 要培养的基督徒特质

1. Have work of faith, labor of love and patience of hope in our Lord Jesus Christ in the sight of our God and Father

在神我们的父面前，有因信心所做的工夫，因爱心所受的劳苦，因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐

**Summary**

总结

## Christian traits to cultivate

### 要培养的基督徒特质

2. Learn to give thanks by:

学习借着下列来献上感谢：

a. making mention of the saints

提起圣徒们

b. remembering their work of faith,  
labor of love and patience of hope  
in our Lord Jesus Christ

纪念他们因信心所做的工夫，  
因爱心所受的劳苦，因盼望我  
们主耶稣基督所存的忍耐

**Summary**

总结

## Christian traits to cultivate

### 要培养的基督徒特质

2. Learn to give thanks by:

学习借着下列来献上感谢：

c. and knowing that they are loved  
and elected by God

并知道他们是被神所爱、蒙神  
拣选的

**Summary**

总结

# Memory Verse 背诵经节 (16-01-2022)

## 1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书 1:3

Remembering without ceasing your work of faith, labor of love, and patience of hope in our Lord Jesus Christ in the sight of our God and Father,

在神我们的父面前不住地纪念你们因信心所做的工夫，因爱心所受的劳苦，因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐。